



Υπηρεσία Τύπου και
Πληροφόρησης

Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 66/13
Λουξεμβούργο, 30 Μαΐου 2013

Απόφαση στην υπόθεση C-270/11
Επιτροπή κατά Σουηδίας

Η Σουηδία υποχρεούται να καταβάλει κατ' αποκοπήν ποσό ύψους 3 εκατομμυρίων ευρώ λόγω της εκπρόθεσμης μεταφοράς στο εσωτερικό της δίκαιο της οδηγίας που αφορά τη διατήρηση δεδομένων

Δεδομένου ότι σκοπός της οδηγίας αυτής είναι να διασφαλιστεί η διαθεσιμότητα των δεδομένων ηλεκτρονικών επικοινωνιών για τη διερεύνηση, τη διαπίστωση και τη δίωξη σοβαρών ποινικών αδικημάτων, η εκπρόθεσμη μεταφορά της στο εσωτερικό δίκαιο μπορεί να έχει συνέπειες στα οικεία ιδιωτικά και δημόσια συμφέροντα

Η οδηγία για τη διατήρηση δεδομένων ¹ έχει ως σκοπό την εναρμόνιση των διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν τις υποχρεώσεις των παρόχων διαθέσιμων στο κοινό υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών ή δημοσίων δικτύων επικοινωνιών για τη διατήρηση ορισμένων δεδομένων που παράγονται ή υφίστανται επεξεργασία απ' αυτούς, ώστε να διασφαλιστεί η διαθεσιμότητα των δεδομένων αυτών για τη διερεύνηση, τη διαπίστωση και τη δίωξη σοβαρών ποινικών αδικημάτων, όπως ορίζονται βάσει του εθνικού δικαίου των κρατών μελών. Η οδηγία αυτή έπρεπε να μεταφερθεί από τα κράτη μέλη στο εσωτερικό τους δίκαιο το αργότερο έως τις 15 Σεπτεμβρίου 2007.

Το 2009 η Επιτροπή άσκησε ενώπιον του Δικαστηρίου την πρώτη προσφυγή λόγω παραβάσεως κατά της Σουηδίας για τη μη μεταφορά στο εσωτερικό δίκαιο της οδηγίας αυτής εντός της ταχθείσας προθεσμίας. Με την πρώτη απόφαση που εξέδωσε το 2010 ², το Δικαστήριο αποφάνθηκε ότι η Σουηδία είχε υπερβεί την προθεσμία για τη λήψη των απαιτούμενων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων προς συμμόρφωση με την οδηγία και, συνεπώς, είχε παραβεί τις υποχρεώσεις που υπέχει βάσει της οδηγίας αυτής.

Το 2011 η Επιτροπή, αφού έκρινε ότι η Σουηδία εξακολουθούσε να μην έχει εκτελέσει την ανωτέρω απόφαση του 2010, άσκησε αυτή τη δεύτερη προσφυγή λόγω παραβάσεως. Ζήτησε δε από το Δικαστήριο να καταδικάσει τη Σουηδία να καταβάλλει χρηματική ποινή 40 947,20 ευρώ για κάθε ημέρα καθυστέρησης από την ημερομηνία εκδόσεως της αποφάσεως επί της παρούσας υποθέσεως μέχρι την ημερομηνία συμμορφώσεως προς την πρώτη απόφαση του 2010, καθώς και κατ' αποκοπήν ποσό ύψους 9 597 ευρώ για κάθε ημέρα καθυστέρησης κατά το χρονικό διάστημα από την ημερομηνία εκδόσεως της πρώτης αποφάσεως μέχρι την ημερομηνία εκδόσεως της αποφάσεως επί της παρούσας υποθέσεως ή μέχρι την ημερομηνία λήψεως των αναγκαίων μέτρων προς συμμόρφωση, εάν αυτό συμβεί νωρίτερα.

Στις 21 Μαρτίου 2012 το Σουηδικό Κοινοβούλιο ψήφισε τα μέτρα για τη μεταφορά της οδηγίας στη σουηδική νομοθεσία με σκοπό να διασφαλίσει την πλήρη συμμόρφωση προς την απόφαση του 2010. Η έναρξη ισχύος των μέτρων αυτών οριζόταν για την 1η Μαΐου 2012. Ακολούθως, η Επιτροπή παραιτήθηκε από το αίτημα καταβολής χρηματικής ποινής. Διατήρησε, εντούτοις, το αίτημα καταβολής ενός κατ' αποκοπήν ποσού.

¹ Οδηγία 2006/24/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για τη διατήρηση δεδομένων που παράγονται ή υποβάλλονται σε επεξεργασία σε συνάρτηση με την παροχή διαθεσίμων στο κοινό υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών ή δημοσίων δικτύων επικοινωνιών και για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/58/ΕΚ (ΕΕ L 105, σ. 54).

² Απόφαση του Δικαστηρίου της 4ης Φεβρουαρίου 2010, [C-185/09](#), Επιτροπή κατά Σουηδίας.

Με τη σημερινή απόφασή του, το Δικαστήριο διαπιστώνει, κατ' αρχάς, ότι η Σουηδία δεν είχε λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση προς την πρώτη απόφαση του 2010, όταν παρήλθε η δέσμευση προθεσμίας (δηλαδή στις 28 Αυγούστου 2010) από τη λήψη του εγγράφου οχλήσεως που της είχε απευθύνει η Επιτροπή. Συνεπώς, η Σουηδία παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει βάσει της νομοθεσίας της Ένωσης. Ως εκ τούτου, το Δικαστήριο εκτιμά ότι πρέπει να επιβάλλει στη Σουηδία την υποχρέωση καταβολής ενός κατ' αποκοπήν ποσού.

Στη συνέχεια, όσον αφορά την αρχή της επιβολής ενός κατ' αποκοπήν ποσού, το Δικαστήριο υπενθυμίζει ότι η αρχή αυτή στηρίζεται κυρίως στην αποτίμηση των συνεπειών της μη εκτελέσεως των υποχρεώσεων του οικείου κράτους μέλους επί των ιδιωτικών και δημοσίων συμφερόντων, ιδίως όταν η παράβαση έχει συνεχιστεί επί μακρό χρονικό διάστημα αφότου εκδόθηκε η απόφαση που τη διαπίστωσε αρχικά.

Λαμβανομένου υπόψη του σκοπού της οδηγίας, η οποία επιδιώκει να διασφαλίσει τη διαθεσιμότητα των δεδομένων που αφορούν τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες για τη διερεύνηση, τη διαπίστωση και τη δίωξη σοβαρών ποινικών αδικημάτων, η μη εκτέλεση της αποφάσεως του 2010 μπορεί να διακυβεύσει τα οικεία ιδιωτικά και δημόσια συμφέροντα. Επιπροσθέτως, στο μέτρο που η προσαπτόμενη στη Σουηδία παράβαση διήρκεσε πάνω από δύο έτη από την ημερομηνία εκδόσεως της αποφάσεως αυτής, εξακολούθησε να υφίσταται για σημαντικό χρονικό διάστημα από την ημερομηνία αυτή.

Τέλος, όσον αφορά τον υπολογισμό του κατ' αποκοπήν ποσού, το Δικαστήριο λαμβάνει υπόψη στοιχεία όπως η σοβαρότητα της παραβάσεως και η διάρκειά της.

Ως προς τη σοβαρότητα της παραβάσεως, το Δικαστήριο επισημαίνει ότι η μη εκπλήρωση της υποχρεώσεως μεταφοράς της οδηγίας ενέχει τον κίνδυνο παρακωλύσεως της αποτελεσματικής λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς. Εντούτοις, από την έκθεση της Επιτροπής του 2011³ προκύπτει ότι δεν επιτεύχθηκε πλήρως ο σκοπός της οδηγίας να διαμορφώσει τις ίδιες συνθήκες ανταγωνισμού για τους φορείς εκμεταλλεύσεως της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή όφειλε να αποδείξει τις προβαλλόμενες επιπτώσεις στις συνθήκες ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, τις οποίες δεν απέδειξε.

Το Δικαστήριο λαμβάνει, επίσης, υπόψη ως ελαφρυντική περίσταση το γεγονός ότι η Σουηδία ουδέποτε παρέλειψε στο παρελθόν να εκτελέσει απόφαση του Δικαστηρίου εκδοθείσα λόγω παραβάσεως.

Αντιθέτως, το Δικαστήριο απορρίπτει, αφενός, τους δικαιολογητικούς λόγους που προέβαλε η Σουηδία ότι η καθυστέρηση εκτελέσεως της αποφάσεως του 2010 οφειλόταν σε έκτακτες εσωτερικές δυσχέρειες συνδεδεμένες με τις ιδιαιτερότητες της νομοθετικής διαδικασίας, την εκτενή πολιτική συζήτηση για τη μεταφορά της οδηγίας και τα προβλήματα που ανέκυψαν στον σχεδιασμό δύσκολων επιλογών για την εξισορρόπηση της προστασίας της ιδιωτικής ζωής με την αναγκαιότητα αποτελεσματικής καταπολεμήσεως της εγκληματικότητας. Συγκεκριμένα, τα κράτη μέλη δεν μπορούν να επικαλούνται εσωτερικές δυσχέρειες (διατάξεις, πρακτικές ή καταστάσεις της εσωτερικής τους έννομης τάξεως) για να δικαιολογήσουν τη μη τήρηση των υποχρεώσεων που απορρέουν από το δίκαιο της Ένωσης. Το Δικαστήριο απορρίπτει, αφετέρου, το επιχείρημα ότι η παράβαση αφορά μόνον τη μερική μη εφαρμογή της οδηγίας. Συγκεκριμένα, η οδηγία επιτρέπει στα κράτη μέλη να αναβάλουν την εκπλήρωση της υποχρεώσεως διατηρήσεως των δεδομένων επικοινωνίας έως τις 15 Μαρτίου 2009, αλλά όχι και τη μεταφορά της, η οποία έπρεπε να πραγματοποιηθεί πριν από τις 15 Σεπτεμβρίου 2007.

Ως προς τη διάρκεια της παραβάσεως, το Δικαστήριο υπογραμμίζει ότι η παράβαση διήρκεσε σχεδόν 27 μήνες από την ημερομηνία εκδόσεως της πρώτης αποφάσεως του 2010 έως ημερομηνία κατά την οποία η Σουηδία εναρμόνισε πλήρως τη νομοθεσία της με την εν λόγω απόφαση, δηλαδή την 1η Μαΐου 2012, επομένως για σημαντικό χρονικό διάστημα.

³ COM (2011) 225 τελικό.

Κατόπιν των προεκτεθέντων, το Δικαστήριο καταδικάζει τη Σουηδία να καταβάλει κατ' αποκοπήν ποσό ύψους 3 εκατομμυρίων ευρώ.

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Η προσφυγή λόγω παραβάσεως, στρεφόμενη κατά κράτους μέλους το οποίο παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το δίκαιο της Ένωσης, μπορεί να ασκηθεί από την Επιτροπή ή από άλλο κράτος μέλος. Αν το Δικαστήριο διαπιστώσει την ύπαρξη παραβάσεως, το καθού κράτος μέλος πρέπει να συμμορφωθεί με την απόφαση το συντομότερο.

Όταν η Επιτροπή θεωρεί ότι το κράτος μέλος δεν συμμορφώθηκε προς την απόφαση, μπορεί να ασκήσει νέα προσφυγή, ζητώντας την επιβολή χρηματικών κυρώσεων. Πάντως, σε περίπτωση μη ανακοινώσεως στην Επιτροπή των μέτρων για τη μεταφορά μιας οδηγίας στο εσωτερικό δίκαιο, το Δικαστήριο μπορεί, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, να επιβάλει κυρώσεις με την πρώτη του απόφαση.

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Δικαστήριο.

Το [πλήρες κείμενο](#) της αποφάσεως είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα CURIA από την ημερομηνία δημοσίευσής της

Επικοινωνία: Estella Cigna-Αγγελίδη ☎ (+352) 4303 2582